HITACHI

PC-P1HE

INSTALLATION AND OPERATION MANUAL
MANUAL DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO
INSTALLATIONS- UND BETRIEBSHANDBUCH
MANUEL D'INSTALLATION ET DE FUNCTIONNEMENT
MANUALE D'INSTALLAZIONE E D'USO

MANUAL DE INSTALAÇÃO E DE FUNCIONAMENTO
BRUGER- OG MONTERINGSVEJLEDNING
INSTALLATIE- EN BEDIENINGSHANDLEIDING
HANDBOK FÖR INSTALLATION OCH ANVÄNDING
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣΚΑΙΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Read and understand this manual before using this remote controller. Keep this manual for future reference.
Lea atentamente el presente manual antes de utilizar el sistema de control remoto. Guárdelo para futuras consultas.
Lesen Sie dieses Handbuch gründlich durch, bevor Sie diese einer fernbedienung. Benutzen Sie dieses Handbuch
für eventuell auftretende Fragen oder Probleme.
Lisez ce manuel jusqu'à totale compréhension avant d'installer cet télécommande. Conservez ce manuel afin de vous y référer ultérieurement.
Leggere e comprendere il presente manuale prima di utilizzare il comando remoto. Conservare il presente manuale
per la consultazione futura.
Leia e compreenda este manual antes de utilizar este controlo remoto. Guarde este manual para referência futura.
Læs denne vejledning grundigt, inden du tager af fjernbetjening. Gem vejledningen til fremtidige opslag.
Lees deze handleiding goed door voordat u de fjärrkontroll gebruikt. Bewaar de handleiding voor later gebruik.
Läs denna handbok noga innan externe bediening används. Spara handboken för framtida bruk.
Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν τη χρήση του χειριοτηρίου . Κρατήστε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

ENGLISH
ESPAÑOL
DEUTCH
FRANÇAIS
ITALIANO
PORTUGUES
DANSK
NEDERLANDS
SVENSKA
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

DANGER – Immediate hazard which WILL result in severe injury or death.
PELIGRO – Peligros inmediatos que DARÁN como resultado graves lesiones o incluso la muerte.
GEFAHR – Ernsthafte Gefahrenquelle, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führt.
DANGER – Dangers instantanés de blessures personnelles sévères ou de mort.
PERICOLO – Pericolo immediato che AVRÀ come esito lesioni gravi o il decesso.
PERIGO – Problemas imediatos que IRÃO resultar em ferimentos pessoais graves ou morte.
FARE – Overhængende fare, som VIL resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.
GEVAAR – Directe gevaren die ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg ZULLEN hebben.
FARA – Omedelbar risk som medför svår personskada eller död.
ΚΙΝΑΥΝΟ – Άμεσος κίνδυνος που ΘΑ έχει ως αποτέλεσμα σοβαρές σωματικές βλάβες ή θάνατο.

WARNING – Hazards or unsafe practices which COULD result in severe personal injuries or death.
ADVERTENCIA – Peligros o prácticas poco seguras que PODRÁN dar como resultado graves lesiones o incluso la muerte.
WARNUNG – Gefahrenquellen oder leichtfertige Vorgehensweisen, die schwere Verletzungen verursachen oder zum Tod führen können.
AVERTISSEMENT – Utilisation dangereuse ou sans garantie de sécurité qui PEUT provoquer de sévères blessures ou la mort.
AVVERTENZA – Pericoli o azioni pericolose che POTREBBERO avere come esito lesioni fisiche gravi o il decesso.
AVISO – Perigos e procedimentos perigosos que PODERÃO PROVOCAR danos pessoais graves ou morte.
ADVARSEL – Farer eller farlig brug, som KAN resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.
WAARSCHUWING – Gevaren of onveilige praktijken die ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg KUNNEN hebben.
VARNING – Risker eller osäkra tillvägagångssätt som KAN leda till svåra personskador eller dödsfall.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνοι ή επικίνδυνες πρακτικές, οι οποίες ΜΠΟΡΕΙ να έχουν ως αποτέλεσμα σοβαρές σωματικές βλάβες ή θάνατο.

CAUTION – Hazards or unsafe practices which COULD result in minor personal injury or product or property damage.
PRECAUCIÓN – Riesgos o prácticas poco seguras que PODRÍAN provocar lesiones personales de menor importancia o daños en el producto u otros bienes.
VORSICHT – Gefahrenquellen oder leichtfertige Vorgehensweisen, die geringfügige Schäden am Produkt oder an Sachen oder leichte Verletzungen verursachen können.
ATTENTION – Utilisation dangereuse ou sans garantie de sécurité qui PEUT provoquer des blessures mineures ou des dommages au produit ou aux biens.
ATTENZIONE – Pericoli o azioni pericolose che POTREBBERO avere come esito lesioni fisiche minori o danni al prodotto o ad altri beni.
CUIDADO – Perigos e procedimentos perigosos que PODERÃO PROVOCAR danos pessoais ligeiros ou danos em produtos e bens.
FORSIGTIG – Farer eller farlig brug, som KAN resultere i mindre skade på personer, produkt eller ejendom.
LET OP – Gevaren of onveilige praktijken die licht persoonlijk letsel of beschadiging van het product of eigendommen tot gevolg KUNNEN hebben.
OBS! – Risker eller farliga tillvägagångssätt som KAN leda till mindre personskador eller skador på produkten eller på egendom.
ΠΡΟΣΟΧΗ – Κίνδυνοι ή επικίνδυνες πρακτικές που ΜΠΟΡΕΙ να έχουν ως αποτέλεσμα ελαφριές σωματικές βλάβες, υλικές ζημιές ή ζημιές στο προϊόν.

INDEX

PART I – OPERATION

1. SAFETY SUMMARY
2. INSTALLATION WORK
3. ELECTRICAL WIRING
4. CHECKING PROCEDURES
5. OPTIONAL SETTING AND INPUT/OTPUT SETTING OF INDOOR UNIT

INHALTSVERZEICHNIS

TEIL I – BETRIEB

1. SICHERHEITSHINWEISE
2. INSTALLATION
3. VERKABELUNG
4. PRÜFVERFAHREN
5. OPTIONALE EINSTELLUNGEN UND EINSTELLUNGEN FÜR EINGANG/ AUSGANG AM INNENGERÄT

INDICE

PARTE I – FUNZIONAMENTO

1. PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA
2. INSTALLAZIONE
3. COLLEGAMENTI ELETTRICI
4. PROCEDURE DI CONTROLLO
5. IMPOSTAZIONE OPZIONALE E IMPOSTAZIONE DI INPUT/OUTPUT DELL'UNITÀ INTERNA

INDHOLDSFORTEGNELSE

DEL I – BETJENING

1. OVERSIGT OVER SIKKERHED
2. MONTERINGSARBEJDE
3. ELEKTRISK LEDNINGSFØRING
4. KONTROLPROCEDURER
5. VALGFRIE INDSTILLINGER OG INPUT-/OUTPUTINDSTILLINGER FOR INDENDØRSENHED

INNEHALLSFÖRTECKNING

DEL I – ANVÄNDNING

1. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
2. INSTALLATIONSARBETE
3. ELEKTRISKA LEDNINGAR
4. KONTROLLPROCEDURER
5. EXTRA INSTÄLLNING OCH INSTÄLLNING AV INDATA/ UTDATA FÖR INOMHUSENHET

ÍNDICE

1ª PARTE – FUNCIONAMIENTO

1. RESUMEN DE SEGURIDAD
2. INSTALACIÓN
3. CABLEADO ELÉCTRICO
4. PROCEDIMIENTOS DE COMPROBACIÓN
5. AJUSTE OPCIONAL Y AJUSTE DE ENTRADA/SALIDA DE LA UNIDAD INTERIOR

INDEX

PARTIE I – FONCTIONNEMENT

1. SOMMAIRE DES DISPOSITIFS DE SECURITE
2. PROCEDURE D'INSTALLATION
3. CABLAGE ELECTRIQUE
4. PROCEDURES DE CONTROLE
5. REGLAGES OPTIONNELS ET REGLAGE DES ENTREES/SORTIES DE L' UNITE INTERIEURE

ÍNDICE

PARTE I – FUNCIONAMENTO

1. RESUMO DA SEGURANÇA
2. TRABALHO DE INSTALAÇÃO
3. LIGAÇÕES ELÉCTRICAS
4. PROCEDIMENTOS DE VERIFICAÇÃO
5. AJUSTE OPCIONAL E AJUSTE DE ENTRADA/SAÍDA DE UNIDADE INTERIOR

INHOUDSOPGAVE

DEEL I – BEDIENING

1. OVERZICHT VEILIGHEID
2. WERKZAAMHEDEN VOOR INSTALLATIE
3. ELEKTRISCHE BEDRADING
4. CONTROLEPROCEDURES
5. OPTIONELE INSTELLING EN INVOER-/UITVOERINSTELLING VAN BINNENUNIT

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

ΜΕΡΟΣ Ι – ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. ΣΥΝΟΠΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
2. ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
3. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ
4. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΛΕΓΧΟΥ
5. ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΙΣΟΔΟΥ/ΕΞΟΔΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

1. SICHERHEITSHINWEISE

⚠ ***GEFAHR:***

- *Lassen Sie die Fernbedienung AUF KEINEN FALL mit Wasser in Berührung kommen. Diese Produkte enthalten elektrische Komponenten. Das Eindringen von Wasser verursacht ernsthafte elektrische Schäden.*
- *Benutzen Sie die Schalter NICHT mit feuchten oder nassen Händen. Dadurch könnten Stromschläge verursacht werden.*
- *Wenn die Schutzeinrichtungen (Sicherungen) häufig ausgelöst werden oder die Betriebsschalter nicht einwandfrei funktionieren, schalten Sie die Stromversorgung AUS und wenden sich bitte an Ihren HITACHI-Vetragshändler.*
- *Sollten andere Fehler auftreten, beenden Sie den Betrieb, schalten Sie die Stromversorgung AUS und wenden Sie sich an Ihren HITACHI-Vertragshändler.*

⚠ ***WARNUNG:***

- *Führen Sie Installationsarbeiten und Verkabelung NICHT selbständig aus. Sollten Servicearbeiten erforderlich sein, wie z. B. Reparaturen, Wartung usw., wenden Sie sich an Ihren HITACHI-Vertragshändler.*
- *Nehmen Sie auf KEINEN FALL Veränderungen an der Verkabelung vor. Dadurch können gravierende Unfälle verursacht werden.*

⚠ ***VORSICHTSMASSNAHMEN:***

- *Installieren Sie Fernbedienung und Kabel NICHT an folgenden Orten:*
- *In Räumen mit Ölnebel und wo Öl verdunstet.*
- *In der Nähe von Thermalquellen (schwefelhaltige Umgebung).*
- *An Orten, an denen entzündbare Gase vorhanden sind (Herstellung, Zirkulation, Lagerung oder Leckagen).*
- *In Meeresnähe (salzige Umgebung).*
- *In saurer oder alkalischer Umgebung.*
- *In der Reichweite von Kindern.*
- *An Orten, an denen Luft direkt von der Klimaanlage ausgestoßen wird.*
- *Installieren Sie Innengeräte, Außengeräte, Fernbedienung und Kabel mindestens 3 m von elektromagnetischen Strahlungsquellen, wie z. B. medizinischem Gerät, entfernt.*
- *Falls die Fernbedienung in einer Umgebung installiert wird, in der sie elektromagnetischen Strahlungen ausgesetzt ist, schirmen Sie die Fernbedienung mithilfe des Stahlgehäuses ab und verlegen Sie die Kabel durch die Metallkabelführung.*
- *Installieren Sie einen Störschutzfilter an der Stromversorgung für das Innengerät, falls dort elektrisches Störrauschen auftritt.*

⚠ ***VORSICHTSMASSNAHMEN:***

- *Benutzen Sie das Mehraderkabel AUF KEINEN FALL für Elektroinstallationen. Anderenfalls werden Signale von einem System zum anderen übertragen, wodurch Störungen durch Interferenzen verursacht werden können.*
- *Verwenden Sie KEINE abgeschirmten Kabel wie z. B. CPEVS. Solche Kabel mit starken elektrostatischen Eigenschaften schwächen die Sendesignale und können bei Langstreckenverkabelung Fehler verursachen.*
- *Verlegen Sie auf KEINEN FALL Übertragungs- und Sendekabel entlang der Stromversorgungsleitung (220-240 V, 380-415 V).*
- *Verlegen Sie auf KEINEN FALL Übertragungs- oder Sendekabel entlang anderer Kabel desselben Typs.*
- *Sollte dies erforderlich sein, halten Sie eine Entfernung von mindestens 30 cm zwischen den einzelnen Kabeln ein, oder verlegen Sie die Kabel für die einzelnen Übertragungssysteme in Metallkabelführungen, wobei ein Ende dieser Kabelführungen geerdet werden muss.*

2. INSTALLATION

2.1. AUSWAHL DES INSTALLATIONSORTES

■ **Position der Fernbedienung**

- Wählen Sie in Absprache mit dem Kunden einen für die Installation der Fernbedienung geeigneten Platz aus.
- Wählen Sie den Installationsort - besonders bei Verwendung einer Fernbedienung mit Thermostat - unter Berücksichtigung folgender Punkte:

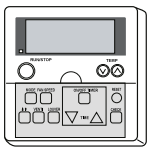
- Kann an diesem Ort die durchschnittliche Raumtemperatur gemessen werden?
- Kann die Fernbedienung in Kinderhand gelangen?
- Wird der Thermostat direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt?
- Befindet sich der Thermostat in der Nähe von Wärmequellen?
- Wird der Thermostat durch Außenluft beeinflusst, wenn Türen geöffnet oder geschlossen werden?
- Wird an dieser Position die Luft direkt von der Klimaanlage ausgestoßen?
- Halten Sie bei Installation der drahtlosen Fernbedienung einen Abstand von mindestens 30 cm zu Stromversorgungsleitungen ein.

HINWEIS:

Verwenden Sie zur Verlängerung des Verbindungskabels (zweiadrig) zwischen Geräten, die gleichzeitig betrieben werden sollen, das Ferbedienungskabel (nicht mitgeliefert) oder das Verlängerungskabel (optionales Zubehör).
Zum Verbinden von Kabeln schneiden Sie das Fernbedienungskabel durch, löten Sie die Kabel aneinander und isolieren Sie die Kabel.
Die maximale Gesamtlänge der Verkabelung für eine Fernbedienung (einschließlich Signalkabel zwischen den Geräten) beträgt 30 m bei einer Kabelstärke von 0,3 mm² und 500 m bei einer Kabelstärke von mehr als 0,75 mm².

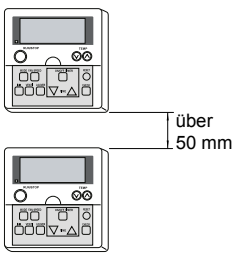
2.2. VOR DER INSTALLATION

Überprüfen Sie Inhalt und Menge der Zubehörteile in der Verpackung.

			
Fernbedienung für Betriebssteuerung	2 M4x16L-Schrauben zum Befestigen der Halterung an der Wand	1 Kabelbinder zum Befestigen des Kabels am Ferritring	Ferritring

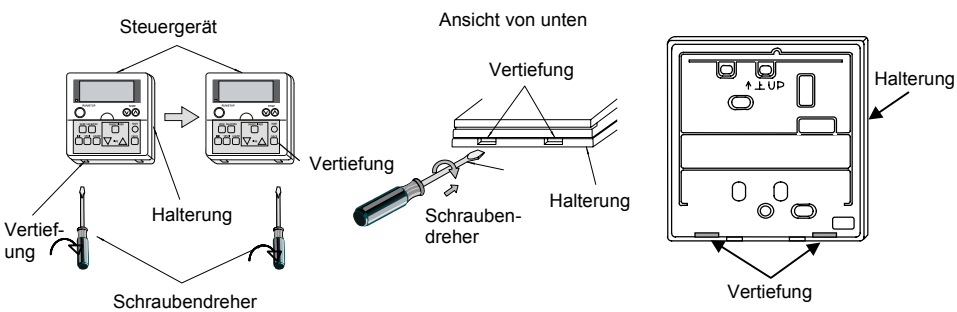
2.3. PLATZBEDARF

Bei Installation der Fernbedienungen untereinander ist ein vertikaler Mindestabstand von 50 mm einzuhalten. Falls nicht genügend Abstand eingehalten wird, lässt sich die Frontabdeckung der Fernbedienung nicht weit genug öffnen.



2.4. INSTALLATION

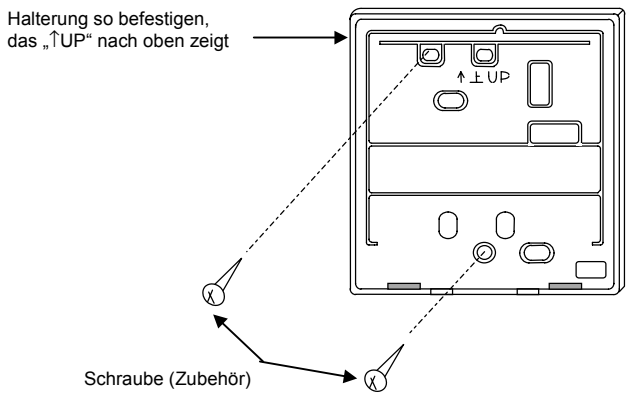
1. Stecken Sie den Flachkopfschraubendreher in eine der Kerben im unteren Teil der Halterung, drücken Sie ihn nach unten und drehen Sie ihn, um die Fernbedienung aus der Halterung zu lösen, wie in der folgenden Abbildung beschrieben.



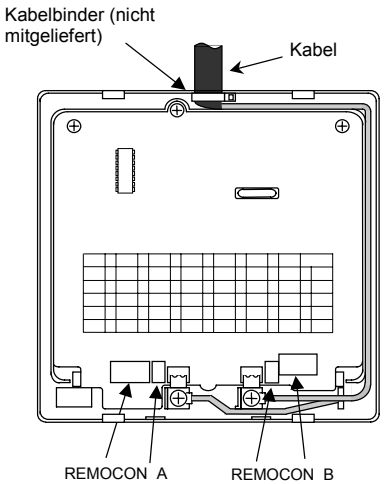
2. Befestigen Sie die Fernbedienung an der Halterung, wie im Folgenden beschrieben:

■ **Bei freiliegendem Fernbedienungskabel**

1. Befestigen Sie die Halterung der folgenden Abbildung entsprechend an der Wand.



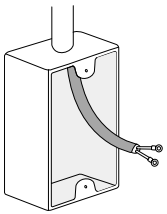
2. Bringen Sie den Stopper am Kabel auf der Innenseite der Bohrung für die Kabeldurchführung an.



3. Führen Sie das Ende des Kabels, an dem Sie die Ummantelung entfernt haben, durch die Aussparung.
4. Entfernen Sie die Isolierung am Ende des Kabels und klemmen Sie die lötfreien Klemmen M3 an.

■ **Bei Verwendung eines Schaltkastens**

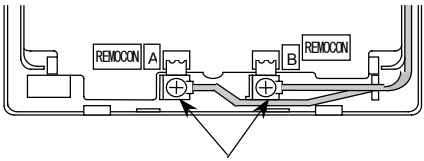
❶. Führen Sie das Kabel in den vor Ort montierbaren JIS-Schaltkasten (JIS 8336 - 1998) ein.



Folgende 5 Typen sind erhältlich:
1. Schaltkasten für 1 Fernbedienung (ohne Abdeckung)
2. Schaltkasten für 2 Fernbedienungen (ohne Abdeckung)
3. Schaltkasten für 1 Fernbedienung (mit Abdeckung)
4. Schaltkasten für 2 Fernbedienungen (mit Abdeckung)
5. Auslassgehäuse (mit Abdeckung)

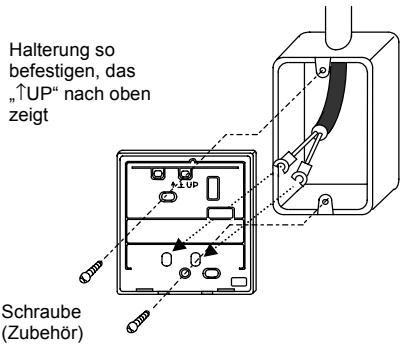
Kabel durch Kabelschacht in der Wand führen.

❸. Entfernen Sie die Isolierung am Ende des Kabels und klemmen Sie die lötfreien Klemmen M3 an.

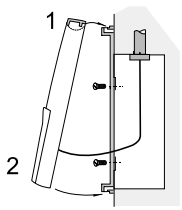


Schließen Sie die Klemmen an.

❷. Befestigen der Halterung am Schaltkasten.



❹. Vorgehensweise bei der Befestigung.



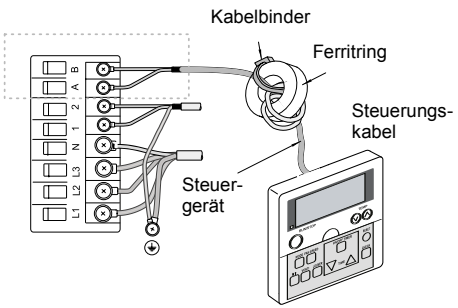
1. Drücken Sie die Haken der Fern-bedienung in die sich oben an der Halterung befindlichen Kerben.
2. Drücken Sie den unteren Teil in Richtung der Halterung.
3. Mit einem Klickgeräusch rastet die Fernbedienung in die Halterung ein und ist somit befestigt.

⚠ ***VORSICHTSMASSNAHMEN:***

Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht durchhängt. Wenn das Kabel, wie oben gezeigt, durchhängt, kann eine Kabellitze (insbesondere der blanke Draht) an der Aussparung festgeklemmt werden und zu einem fehlerhaften Betrieb führen.

3. VERKABELUNG

3.1. STANDARD-VERKABELUNG



ACHTUNG:

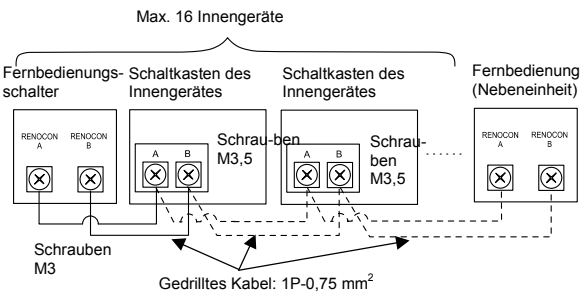
- *Bringen Sie beim Installieren des Geräts den Ferritring (schwarz, Zubehör) an.*
- *Führen Sie das Steuerungsskabel, wie in der Abbildung rechts dargestellt, vor dem Anschließen an der Anschlussleiste in zwei Schlaufen durch den Ferritring. Falls der Leitungsquerschnitt 0,75 mm^2 beträgt, ist die Außenummantelung zu entfernen.*
- *Befestigen Sie das Kabel mithilfe des Kabelbinders (Zubehör).*

3.2. VERKABELUNG FÜR MEHRERE GERÄTE

Diese Fernbedienung kann bis zu maximal 16 Geräte steuern.

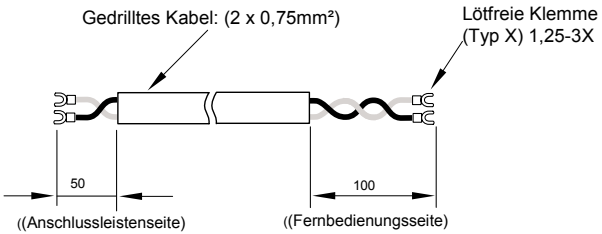
Im Falle dieser Modifizierung sind Kabelanschlüsse und andere Arbeiten wie in den nachfolgend aufgeführten Verfahren durchzuführen.

An einem Gerät bzw. Einer Gerätegruppe können zwei Fernbedienungen angeschlossen werden. Die zweite Fernbedienung kann, wie unten dargestellt, als Nebeneinheit verwendet werden. Weitere Informationen finden Sie in Kapitel 5.

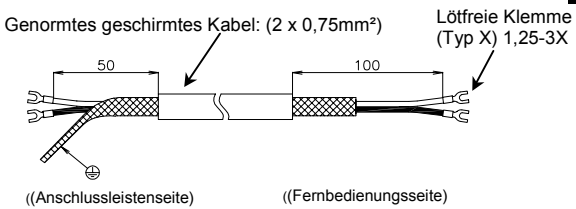


■ **Kommunikationskabel wird vor Ort bereitgestellt.**

- Gedrilltes Kabel 2 x 0,75 mm² verwenden (die max. Gesamtlänge beträgt 500 m).



- Es kann auch genormtes geschirmtes Kabel 2 x 0,75 mm² verwendet werden, wobei das abgeschirmte Ende an der Seite des Schaltkastens geerdet wird (die max. Gesamtlänge beträgt 500 m).



■ **Fernbedienungskabel (optional).**

Die Kabel unterschiedlicher Länge (0,75 mm² Kabelstärke) werden optional mitgeliefert und mit Anschlüssen versehen.

Fernbedienungskabel (optional).

Kabel Ref.	Kabelmodell	Länge (m)
7E790211	PRC-10E1	10
7E790212	PRC-15E1	15
7E790213	PRC-20E1	20
7E790214	PRC-30E1	30

⚠ ***VORSICHT:***

- *Verwenden Sie das verdrillte Kabel (1P-0,75mm²) als Übertragungsleitung, um Fehlfunktionen zu vermeiden (die maximal zulässige Kabellänge beträgt 500m).*
  Wenn die Kabellänge höchstens 30m beträgt, können andere Kabeltypen (größer als 0,3mm²) verwendet werden.
- *Sorgen Sie für einen Abstand von mindestens 30 cm zwischen dem Fernbedienungskabel und den Übertragungsleitungen von Innengeräten.*

VORSICHT:

- *Falls mehrere Innengeräte gleichzeitig gesteuert werden, stellen Sie die Anzahl der Kühlkreisläufe und die Adressen der Innengeräte wie unten dargestellt ein.*

Adressen der Innengeräte:

Hauptgerät	1. Gerät	2. Gerät	3. Gerät
4. Gerät	5. Gerät	6. Gerät	7. Gerät

8. Gerät	9. Gerät	10. Gerät	11. Gerät
12. Gerät	13. Gerät	14. Gerät	15. Gerät

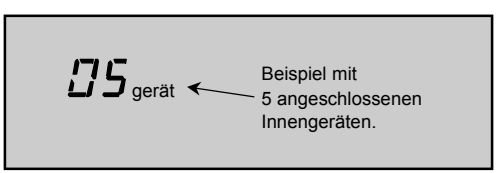
4. PRÜFVERFAHREN

1. Schalten Sie die Stromversorgung der Innengeräte ein.
2. Stellen Sie den Modus TEST RUN (Testlauf) ein, indem Sie gleichzeitig die Tasten MODE (Modus) und PRÜFEN länger als 3 Sekunden drücken.

ACHTUNG:
Bei Verwendung von zwei Fernbedienungen (Haupt- und Nebengerät) sollte der Testlauf mit der Hauptfernbedienung erfolgen.

HINWEIS:

- *Die Ausführung der automatischen Einstellung der Adressen nach dem Einschalten der Stromversorgung kann bis zu 3 bis 5 Minuten in Anspruch nehmen.*
- *Die Gesamtanzahl der angeschlossenen Geräte wird im LC-Display angezeigt.*



- *Falls eine falsche Gesamtanzahl angezeigt wird, liegt eine Störung, falsche Verkabelung, elektrisches Rauschen usw. vor.*
- *Schalten Sie die Stromversorgung AUS und beheben Sie nach Überprüfung der folgenden Punkte den Verkabelungsfehler (schalten Sie das Gerät frühestens nach 10 Sekunden EIN und wieder AUS).*
- *Stromversorgung für das Innengerät ist nicht eingeschaltet oder falsch angeschlossen*
- *fehlerhafter Anschluss des Verbindungskabels zwischen Innengeräten oder fehlerhafter Anschluss des Steuerungskabels*
- *fehlerhafte Schalterstellung von Drehschaltern auf den Leiterplatten von Innengeräten (Einstellungen überschneiden sich)*
- *Stellen Sie sicher, dass der Modus „Test Run" (Testlauf) nicht aktiviert wurde.*

3. Beenden des Modus „Test Run".

- Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, drücken Sie die Taste RESET (Rücksetzen).
- Ist das Gerät in Betrieb, drücken Sie die Taste RUN/STOP (Betrieb/Stopp).

VORSICHT:
Die Anzahl der angesteuerten Innengeräte kann nicht mithilfe der Fernbedienung eingestellt werden.
Falls Sie die Anzahl der Innengeräte einstellen möchten, schlagen Sie unter „Adresse des Innengeräts" in „2. Verkabelung für mehrere Geräte" nach und nehmen Sie die Einstellung vor.

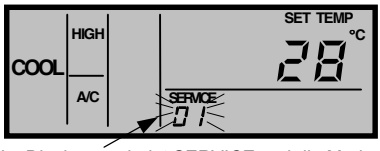
5. OPTIONALE EINSTELLUNGEN UND EINSTELLUNGEN FÜR EINGANG/AUSGANG AM INNENGERÄT

5.1. MODUS FÜR OPTIONALE EINSTELLUNGEN

Normalmodus (wenn das Gerät nicht in Betrieb ist)

❶ Aufrufen des Modus für optionale Einstellungen.
Drücken Sie die Taste CHECK und die Taste RESET länger als 3 Sekunden gleichzeitig.

❷ **Auswählen des Modus für optionale Einstellungen**



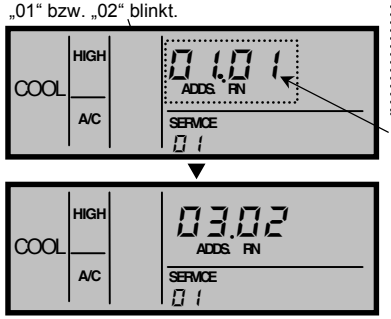
Im Display erscheint SERVICE und die Modusnummer blinkt.

Drücken Sie die Taste „∨“ oder „∧“, und stellen Sie „01“ oder „02“ ein. Drücken Sie anschließend die Taste CHECK.

5.2. AUSWÄHLEN DES INNENGERÄTS

❸ **Auswahl des Innengerätes für optionale Einstellungen**

„01“ bzw. „02“ blinkt.



Wählen Sie durch Drücken von „∨“ bzw. „∧“ das einzustellende Innengerät aus, und drücken Sie die Taste CHECK.

Die Adresse des einzustellenden Innengerätes (ADDS) und die Nummer des Kühlkreislaufs werden angezeigt (0 bis 15). (In der Abbildung links werden Kreislauf Nr. 1 und Innengerät Nr. 1 angezeigt.)
<Beispiel>
Kreislauf Nr. 2 und Innengerät Nr. 3 wurden ausgewählt.

HINWEIS:

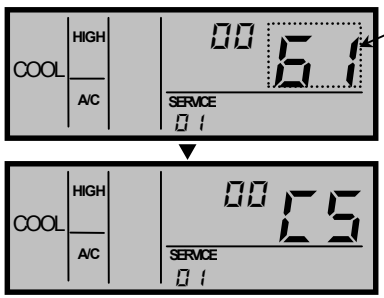
1. *Falls sowohl für ADDS als auch für RN in der Anzeige AA erscheint, wird diese Einstellung für alle Innengeräte ausgeführt.*
2. *Die Adresse eines nicht angeschlossenen Innengeräts wird nicht angezeigt*

5.3. ÄNDERN OPTIONALER FUNKTIONEN UND EINSTELLUNGSZUSTAND

5.3.1. MÖGLICHE OPTIONALE EINSTELLUNGEN

■ **Modus für optionale Einstellungen (Modus-Nummer „01“)**

❹ Auswählen von Elementen für optionale Einstellungen



Code des Elements für optionale Einstellungen

Wählen Sie den Code des Elements aus, indem Sie die Taste TIME ▽ bzw. △ drücken.

<Beispiel>
C5 (Erhöhen der Lüfterdrehzahl) wurde ausgewählt.

■ **Optionale Einstellungen**

(A) Code	Einstellung	Individuelle Einstellung möglich	(B) Einstellungszustand
b1	Abbrechen der Regulierung der eingestellten Temperatur bei Heizungsbetrieb	Ja	00: Standard 01: Abbrechen
b2	Umwälzer bei Heizungsbetrieb	Ja	00: Standard 01: Funktion
b3	3-Minuten-Intervall für Kompressor AUS	Ja	00: Standard 01: Funktion
b4	Zeitspanne für Filtersignal	Ja	00~04 *1)
b5	Festeinstellung des Betriebsmodus	Nein	00: Standard 01: Festeinstellung
b6	Festeinstellung der Temperatureinstellung	Nein	00: Standard 01: Festeinstellung
b7	Festeinstellung des Kühlbetriebs	Nein	00: Standard 01: Festeinstellung
b8	Automatischer Kühl- / Heizbetrieb	Nein	00: Nicht verfügbar 01: Verfügbar
b9	Festeinstellung der Lüfterdrehzahl	Nein	00: Standard 01: Festeinstellung
C1	nicht vorhanden	–	nicht verwendet
C2	nicht vorhanden	–	nicht verwendet
C3	nicht vorhanden	–	nicht verwendet
C4	Kondensatpumpe bei Heizung in Betrieb	Ja	00: Nicht verfügbar 01: Verfügbar
C5	Erhöhen der Lüfterdrehzahl	Ja	nicht verwendet
C6	Erhöhen der Lüfterdrehzahl falls Thermostat-AUS bei Heizung	Ja	00: Nicht verfügbar 01: Verfügbar

*1) ,00: Standard, 01: 100 Stunden, 02: 1200 Stunden, 03: 2500 Stunden, 04: keine Anzeige

■ **Optionale Einstellungen (Fortsetzung)**

(A) Code	Einstellung	Individuelle Einstellung möglich *5)	(B) Einstellungs-zustand
C7	3-Minuten-Intervall für Kompressor AUS abbrechen	Ja	00: Standard 01: Abbrechen
C8	Thermostat in Fernbedienung	Ja	00: nicht vorhanden 01, 02: *2)
C9	nicht vorhanden	–	nicht verwendet
CA	nicht vorhanden	–	nicht verwendet
Cb	Auswahl der Logik für manuellen Stopp	Nein	00: A-Kontakt 01: B-Kontakt
CC	nicht vorhanden	Nein	00
d1	Stromversorgung EIN/AUS 1	Ja	00: Nicht verfügbar 01: Verfügbar
d2	nicht vorhanden	–	nicht verwendet
d3	Stromversorgung EIN/AUS 2	Ja	00: Nicht verfügbar 01: Verfügbar
E1	Lüfterbetrieb	Ja	00~02 *3)
E2	Betrieb zum Erhöhen des Luftvolumens für Lüfter	Ja	00: Nicht verfügbar 01: Verfügbar
E3	nicht vorhanden	–	nicht verwendet
E4	Zeitdauer Kühlung/Heizung	Ja	00~02 *4)
E5	nicht vorhanden	–	nicht verwendet
F1	Automatische Einstellung AUS-Timer	Nein	00~24: 0~24 Stunden
F2	Einstellung Haupt-/Nebenfernbedienung	Nein	00: Haupt- 01: Neben-

*2) ‚01: Wechseln vom Innenthermostat zum Außenthermostat, 02: Steuerung durch Mittelwert aus Innenthermostat und Außenthermostat

*3) ‚00: Automatische Lüftung, 01: Gesamtwärmetauscher, 02: Umgehungslüftung (E1~E5: optionale Einstellung für Gesamtwärmetauscher)

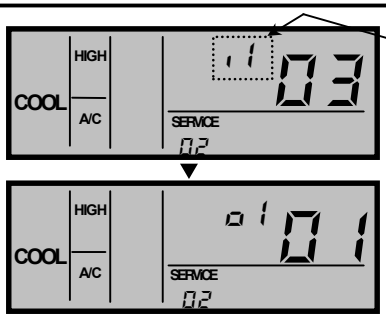
*4) ‚00: Keine Kühlung / Heizung, 01: 30 Minuten, 02: 60 Minuten

*5) ‚Ja: Einstellung möglich, Nein: keine Einstellung möglich, –: Nur Anzeige

5.3.2. EINGANG/AUSGANG-NUMMER

■ **Einstellmodus für Eingang/Ausgang (Modus-Nr. „02“)**

❹ Auswahl der Eingang/Ausgang-Nummer



■ **Einstellungsmodus und Anschluss für Eingang/Ausgang**

Einstellung		Anschluss	Werkseitige Einstellung	
Modus	Anzeige		Einstellung	Anzeige
Eingang 1	i1	CN3 1-2	Fernsteuerung EIN/AUS 1	03
Eingang 2	i2	CN3 2-3	Fernsteuerung nach manuellem Stopp verbieten	06
Ausgang 1	o1	CN7 1-2	Betrieb	01
Ausgang 2	o2	CN7 1-3	Alarm	02
Ausgang 3	o3	CN8 1-2	Thermostat-EIN für Heizung	06

Anzeige	Eingang	Ausgang
00	Keine Einstellung	Keine Einstellung
01	Raum-Thermostat (für Kühlung)	Betrieb
02	Raum-Thermostat (für Heizung)	Alarm
03	Fernsteuerung EIN/AUS 1	Kühlbetrieb
04	Fernsteuerung EIN/AUS 2 (Betrieb)	Thermostat-EIN für Kühlung
05	Fernsteuerung EIN/AUS 2 (Stopp)	Heizung
06	Fernsteuerung nach manuellem Stopp verbieten	Thermostat-EIN für Heizung
07	Ferngesteuertes Umschalten des Kühl-/Heizmodus	Gesamtwärmetauscher
08	Keine Einstellung	Keine Einstellung

⚠ ***ACHTUNG:***
Notieren Sie die Einstellungen in der Tabelle auf der Halterung.

HITACHI

PMML0049 A-08/03 Printed in China